

Assessment Schedule – 2011

German: Demonstrate understanding of a variety of spoken German texts on areas of most immediate relevance (90883)

Evidence Statement

| Question One | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Not Achieved | | Achieved | | Merit | | Excellence | |
| Shows no or limited understanding of the text | | Shows understanding /is able to make meaning of the text | | Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously | | Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text | |
| Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text | | Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i> | | Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i> | | Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i> | |
| N1 | N2 | A3 | A4 | M5 | M6 | E7 | E8 |
| Very little valid information | Little valid information | Some valid information | A range of valid information and an attempted valid explanation | Explanation supported by information from the text | Full explanation supported by information from the text | A justified answer about how the mother is feeling or Max understanding that he has pushed it too far. | A fully justified answer about how the mother is feeling and Max understanding that he has pushed it too far |

| Specific evidence | For example |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.</i> | <i>These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i> |
| She has no time. | N1 – (single words or invalid information) “Because she has no money” |
| She has to go to work. | N2 – (poorly transcribed German that doesn’t show understanding and/or information inconsistent with text/very little detail). (eg zuka)/“He doesn’t like Kartoffeln”, “Your father and I like them so you don’t have to eat them”, “No because pizza is eileig” |
| They need lots. | A3 – (some table information correct but long answer poor and inconsistent with text, indicating a basic understanding of the text as a whole but poor grasp of detailed information) “He acts kind of annoyed because she tells him that he’s not allowed pizza” |
| Butcher/½ kilo of sausages | A4 – (table information correct but details inconsistent and explanation poor, showing a better grasp of the text than A3 but does not go beyond Achievement level in detail or explanation) “Mum has no time and has to go to work”, “Max suggests pizza”, “That is a shame because she and his father like it”, “She is possibly sad”, “He apologises to his mother, but he is having pizza because he went shopping for her” |
| Supermarket/ sugar/ coffee/ tomato soup/ 250 g of butter/ kilo of potatoes | M5 – (descriptive) “Tells him to shop first”, “She is annoyed”, “Max agrees and goes shopping for her” |
| He doesn’t like potatoes at all and suggests that they eat pizza. | M6 – (descriptive with more detail) “She feels annoyed”, “He says OK, sorry”, “He stops arguing and goes shopping” |
| She says bad luck because she and his dad really like potatoes/like potatoes a lot. | E7 – (justification) “He says sorry because he is feeling guilty” |
| She is probably annoyed/ stressed because she is late. | E8 – (full justification) “She is annoyed that he is being so difficult”, “Max acts like a child who has pushed the ‘boundaries’ too far”, “He apologises so he doesn’t get into more trouble” |
| She tells him she is in a hurry so just go shopping please. (all needed) | |
| He says sorry because he realises he has pushed it a bit too far. (all needed) | |
| (Any justified answer either negative or positive which fits the information is acceptable) | |

N Ø No response or no valid evidence

| Question Two | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Not Achieved | | Achieved | | Merit | | Excellence | |
| Shows no or limited understanding of the text | | Shows understanding /is able to make meaning of the text | | Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously | | Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text | |
| Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text | | Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i> | | Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i> | | Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i> | |
| N1 | N2 | A3 | A4 | M5 | M6 | E7 | E8 |
| Very little valid information | Little valid information | Some valid information | A range of valid information plus an attempt at explanation | Explanation supported by some pieces of higher level information | Full explanation supported by a range of higher level information | A justified answer stating that Martin is annoyed he got caught and/or he is upset with Karl's girlfriend | A justified answer stating that Martin is annoyed he got caught and/or he is upset with Karl's girlfriend |

| Specific evidence | For example |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.</i> | <i>These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i> |
| His pullover /on lounge table | N1 – (single words or invalid information) eg “On the sofa in the schlafzimmer”, “sad that he couldn’t find his friend”, “he was looking everywhere for things”, “kuche showen” |
| An old CD /under the sofa | N2 – (poorly transcribed German that doesn’t show understanding and/or information inconsistent with text/very little detail) eg “Wohntzimmer”, “under his duvet”, “finds it very interesting that he is finding all of these” |
| An old sandwich (piece of bread)/climbed on a chair to look on the fridge | A3 – (some table information correct but long answer poor and inconsistent with text, indicating a basic understanding of the text as a whole but poor grasp of detailed information) eg “He is surprised at what he has found around the house such as when he was looking in the fridge. He is also surprised he didn’t hear Karl’s phone when it rang. He finds it strange that Karl lost it” |
| Nothing /in sister’s bag next to chair in the dining room | A4 – (table information correct but details inconsistent and explanation poor, showing a better grasp of the text than A3 but does not go beyond Achievement level in detail or explanation) eg “He is feeling frustrated that he cannot find what he is looking for” |
| Cellphone /in a shoe in the corner of the bathroom | M5 – (descriptive) eg “He finds that Karl’s girlfriend broke up with him ‘total gemein’ (totally mean)” |
| Martin is really annoyed | M6 – (descriptive with more detail) eg “Martin sounds like he has had enough of looking everywhere”, “Ich habe es satt, überall zu chen” |
| because he got caught looking in his sister’s bag . | E7 – (justification) eg “Martin fühlt sich schlecht, die Freundin von Karl hatt mit ihm Schluss gemacht weil Karl sie nicht anrufen konnte, weil das Handy beim Martin war. Er findet es gemein von Karl’s Freundin, dass sie einfach mit Karl Schluss gemacht hatt. Martin hatt es auch Satt die ganze Zeit nach Sachen zu suchen.” (<i>original response with orthographical errors</i>) |
| He’s sick of looking for the phone. | E8 – (full justification) eg “Martin feels tired of the situation as he had to spend ages looking for his friend’s phone. He is also annoyed because his sister caught him with her bag: ‘just imagine – not good’. He also can’t believe that Karl’s girlfriend broke up with him. He finds this very unreasonable.” |
| He thinks it’s mean that Karl’s girlfriend broke up with him because he couldn’t call her (girlfriend essential) | |
| (Any justified answer either negative or positive which fits the information is acceptable) | |

N Ø No response or no valid evidence

| Question Three | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Not Achieved | | Achieved | | Merit | | Excellence | |
| Shows no or limited understanding of the text | | Shows understanding /is able to make meaning of the text | | Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously | | Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text | |
| Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text | | Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i> | | Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i> | | Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i> | |
| N1 | N2 | A3 | A4 | M5 | M6 | E7 | E8 |
| Very little valid information | Little valid information | Some valid information | A range of valid information plus an attempt at explanation | Explanation supported by some pieces of higher level information | Full explanation supported by a range of higher level information | A justified answer stating that the station is aimed at an older audience | A justified answer stating that the station is aimed at an older audience |

| Specific evidence <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.</i> | For example <i>These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>It is seven in the evening.</p> <p>It is the 22nd of January, and it's cold.</p> <p>The announcer thinks that the music is wonderful.</p> <p>Mr Hillmann gets congratulations from his sister.</p> <p>Probably aimed at an older audience as they have the news and weather, play classical music and do birthday greetings for elderly people (if 78 years old correct)</p> <p>(Any justified answer which fits the information is acceptable)</p> | N1 – (single words or invalid information) eg “People that have a birthday”, “you don’t have to tell them your age if you don’t want to” |
| | N2 – (poorly transcribed German that doesn’t show understanding and/or information inconsistent with text/ very little detail) eg “People that work night shifts” but two correct box answers |
| | A3 – (some table information correct but long answer poor and inconsistent with text ,indicating a basic understanding of the text as a whole but poor grasp of detailed information) eg “Upper class adults who listen to classical music”, “both males and females because he says dear male and female listeners” |
| | A4 – (table information correct but details inconsistent and explanation poor, showing a better grasp of the text than A3 but does not go beyond Achievement level in detail or explanation) eg “I think the studio has old people or people who like classical music because the studio plays a classical song from France and congratulates Mr Hillmann, who is 87 years old.” |
| | M5 – (descriptive) eg “Die Zuhörer, die diese Radiosender als Ziel hatt, sind eher ältere Leute, weil sie klassische Musik spielen aber auch an populäre Leute weil sie auch Grüße an Mr Hillman schicken und auch Grüße von seiner Schwester.“ (<i>original response in German</i>) |
| | M6 – (descriptive with more detail) eg “The audience likes classical music and reports on the weather and it is later in the evening and they do a shout-out to an older guy.” |
| | E7 – (justification) eg “I think the audience is aimed at older people because they have classical music and talk about the weather, which is normally something aimed at an older audience and not normally young people” |
| | E8 – (full justification) eg “I think that the audience is people who enjoy listening to classical music and probably older people. I think this because the presenters play classical music from France, which he thinks is exactly right for the season, which shows his knowledge of classical music. I also think this as they are celebrating a 78-year-old’s birthday and so this is obviously one of their listeners, and radio stations normally showcase someone their listeners can relate to. They start with news and weather, which also indicates this is for a more mature audience over 50.” |

N Ø No response or no valid evidence

| Question Four | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Not Achieved | | Achieved | | Merit | | Excellence | |
| Shows no or limited understanding of the text | | Shows understanding /is able to make meaning of the text | | Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously | | Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text | |
| Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text | | Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i> | | Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i> | | Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i> | |
| N1 Very little valid information | N2 Little valid information | A3 Some valid information | A4 A range of valid information, plus an attempt at explanation | M5 Explanation supported by some pieces of higher level information | M6 Full explanation supported by a range of higher level information | E7 A justified answer stating that they both get to do what they want as they have enough time. | E8 A justified answer stating that they both get to do what they want as they have enough time. |

| Specific evidence <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.</i> | For example <i>These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Not far from / close to the city centre <i>See map on next page</i> 1g/2d/3c/picnic They probably will both enjoy the day because they are Both getting to do what they want (or justification of one better than the other with reason) Although Katrin doesn't really want to go to the miniature train attraction. They have enough time to do what they want And they will have a nice picnic and Get to go to a good cafe. <i>(Any justified answer either negative or positive that fits the information is acceptable)</i> | <p>N1 – (single words or invalid or vague information) eg “bus station”, “they went to most places and liked it there”</p> <p>N2 – (poorly transcribed German that doesn't show understanding and/or information inconsistent with text/very little detail) eg “It looks like they will enjoy the day because they wouldn't be there if they were bored and didn't enjoy it” (some table information correct)</p> <p>A3 – (some table information correct but long answer poor and inconsistent with text, indicating a basic understanding of the text as a whole but poor grasp of detailed information) eg “They are going to the wonderland last to have a picnic”, “Katrin doesn't want to go to the miniature wonderland because she finds it boring and stupid. She describes it as 'langweilig' in the passage.”</p> <p>A4 – (table information correct but details inconsistent and explanation poor, showing a better grasp of the text than A3 but does not go beyond Achievement level in detail or explanation) eg “They'll both enjoy the museum and coffee and the picnic”, “Katrin will find the miniature wonderland boring but Dirk will be interested.”</p> <p>M5 – (descriptive) eg “Yes, Katrin will get to go to the museum that she thinks will be interesting. Dirk will get to have a drink in the cafe that his friend suggested to him and they will both enjoy a picnic” (plus perfect map)</p> <p>M6 – (descriptive with more detail) “Katrin mag die Bahn nicht aber Dirk findet sie sehr interessant. Katrin mag das Museum mehr, sie sagt dass die Bahn blöd ist, aber findet dass das Picknick schön klingt. Beide wollen ins Caffee gehen, Katrin will in das Museum und Dirk zur Bahn. Katrin wierd vielleicht die Bahn nicht so geniessen wie Dirk” (<i>original German response with orthographic errors</i>)</p> <p>E7 – (justification) eg “They will both enjoy parts of the day. Dirk wants to go to the café, and Katrin thinks that is fine. Katrin wants to go to the museum because that interests her, and Dirk thinks that's OK. However, Dirk is very interested in the miniature wonderland but Katrin thinks it is 'boring' and 'stupid'. After that, they will both have a picnic, which they think is a good idea. Therefore, Katrin will enjoy the day except for the miniature wonderland and Dirk will enjoy the day.”</p> <p>E8 – (full justification) eg “It is likely that they will both enjoy bits of the day, but I think that Dirk will enjoy it a bit more than Katrin. Although she gets to go to some places she wants to go to, she really doesn't want to go to the miniature wonderland and Dirk seems to be fine with all the things she wants to do, so he seems to be getting the better end of the deal. Overall, though, they'll have a good time and they've got enough time to do everything they want.”</p> |

N Ø No response or no valid evidence

Judgement Statement

| | Not Achieved | Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
|--------------------|--------------|-------------|------------------------|-----------------------------|
| Score range | 0 – 8 | 9 – 16 | 17 – 24 | 25 – 32 |